Gebruiksaanwijzing NL

OMSCHRIJVING	NORM	EN388			
	MAAT	A	B	C	D
PRO-FIT CUT PU GREY	6,7,8,9,10,11	4	3	4	2

= lees gebruiksaanwijzing

MECHANISCHE EIGENSCHAPPEN

Verklaring van de prestatie niveaus

Prestatieniveaus oplopend van 0-4 of van 0-5.
De resultaten zijn gemeten op de handpalm van de handschoenen

A A = Schuurweerstand van 0 tot 4
B B = Snijweerstand van 0 tot 5
C C = Scheurweerstand van 0 tot 4
D D = Perforatieweerstand van 0 tot 4

0 = het minimumniveau werd niet gehaald
X = het desbetreffende werd niet uitgevoerd

BESCHRIJVING:
Naadloze, anatomisch gebreide handschoenen met een soepele grijze PU coating op een gemengde grijze HPPE® drager. De rug van de hand is niet gecoat voor een extra hoog draagcomfort en een uitstekende ventilatie. De PRO-FIT CUT PU handschoenen zijn niet geschikt voor onderdompeling in vloeistoffen.

EIGENSCHAPPEN
Dit is een beschermende handschoen tegen mechanische risico's. Deze handschoen beantwoordt aan de algemene vereisten gesteld aan beschermingshandschoenen volgens de Europese Richtlijn 89/686/EEG en de Europese normen EN 420:2003 en EN 388:2003. Tevens voldoet deze handschoen aan de Europese voorschriften inzake AZO-kleurstof en PCP concentraties. Zij is niet bestemd voor laswerk, chemicaliën, ioniserende straling en koude of hete voorwerpen. Zij is alleen bestemd voor droge toepassingen. Specifieke informatie wordt door de fabrikant ter beschikking gesteld op aanvraag. Voor bijkomende informatie gelieve onze klantendienst te contacteren.

WAARSCHUWINGEN
Bij gevaar van gegrepen te worden door bewegende machine onderdelen, mogen geen handschoenen worden ingezet. Handschoenen voorzien van een katoenen rug of ander ongecoat weefsel, bieden slechts gedeeltelijke bescherming van de hand. Bij de constructie van deze handschoenen werd de nodige zorg besteed aan de onschadelijkheid van de gebruikte materialen. Er dient echter op gewezen dat bij zeer gevoelige personen huidirritaties niet uitgesloten zijn. Raadpleeg in dergelijke gevallen een arts en neem contact op met uw leverancier voor een deskundig advies. Vuile of met olie verontreinigde handschoenen kunnen de huid irriteren, en of allergieën of infecties veroorzaken.

LEVENSDUUR
Indien op de voorgeschreven wijze opgeslagen, kunnen de handschoenen tot drie jaar na fabricagedatum worden bewaard zonder dat er aan de mechanische eigenschappen afbreuk wordt gedaan. De standtijd bij daadwerkelijk gebruik kan niet worden gespecificeerd, daar dit geheel afhankelijk is van de toepassing, de intensiteit van het gebruik, de mogelijke vervuiling en de eigen verantwoordelijkheid van de gebruiker m.b.t. het vaststellen van de geschiktheid van deze handschoenenvoor de betreffende toepassing.

REINIGEN & ONDERHOUD
Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen dienen voor gebruik zorgvuldig te worden gecontroleerd op beschadigingen, vooral na reiniging en mogen bij constatering van gebreken niet worden ingezet. Handschoenen mogen niet vervuild worden weggelegd, maar moeten, vooropgesteld dat dit geen gevaar oplevert, zo goed mogelijk worden schoongemaakt voor u ze uittrekt. Deze handschoen dient bij voorkeur droog gereinigd te worden met een borsteltje. Wassen of chemisch reinigen kan leiden tot een wijziging van de eigenschappen, waarvoor door de fabrikant geen verantwoordelijkheid kan opgenomen worden.

OPSLAG
Bewaar de handschoenen in een koele en droge plaats, buiten het rechtstreekse bereik van zonlicht, hittestraling of chemicaliën. Vermijd contact met ozon- en ontstekingsbronnen.

VERWIJDEREN
Gebruikte handschoenen kunnen vervuild zijn met besmettelijke stoffen of andere gevaarlijke materialen. Respecteer bij het wegwerpen de plaatselijke reglementering. Storten of verbranden zijn slechts toegelaten onder gecontroleerde omstandigheden.

OPMERKING
De informatie in dit document is bedoeld de drager te helpen bij de keuze van zijn persoonlijke veiligheidsuitrusting. De resultaten van de laboratoriumtests moeten deze keuze vergemakkelijken, maar er dient echter op gewezen dat de feitelijke gebruiksvoorwaarden niet kunnen worden nagebootst. De werkelijke prestaties op de werkplek worden mede beïnvloed door andere factoren zoals temperatuur, abrasie, degradatie en dergelijke. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om uit te maken of de gekozen handschoenen voor het gewenste doel geschikt zijn.

Het EG-type onderzoek is uitgevoerd door: CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie – Parc scientifique Tony Garnier – 4, Rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 France

Aangewezen instantie: 0075

Mode d'emploi FR

DESCRIPTION	NORME	EN388			
	TAILLE	A	B	C	D
PRO-FIT CUT PU GREY	6,7,8,9,10,11	4	3	4	2

= Lisez le mode d'emploi

DONNEES MECANIQUES

Explication des niveaux de résistance mécanique

Niveaux de performance : niveau ascendant de 0 - 4 ou de 0 – 5.
Les résultats sont ceux obtenus sur la surface de la paume des gants.

A A = Résistance à l'abrasion de 0 à 4
B B = Résistance à la coupure de 0 à 5
C C = Résistance au déchirement de 0 à 4
D D = Résistance à la perforation de 0 à 4

0 = Les résultats du test effectué indiquent
X = Le test en question n'a pas été exécuté

DESCRIPTION
Gants sans coutures anatomiquement formé avec enduction souple gris en PU, sur support en HPPE gris. Le dos de la main n'est pas pourvu d'une enduction qui offre un confort plus optimale et une meilleure ventilation. Les gants PRO-FIT CUT PU ne conviennent pas pour submersion dans des liquides

CARACTERISTIQUES
Gant de protection contre les risques mécaniques . Il satisfait aux exigences générales définies pour les gants de protection conformément à la directive européenne 89/686/CEE et aux normes européennes EN 420:2003 et EN 388 :2003. Ce gant répond en outre aux prescriptions européennes en matière de colorants AZO et de concentration de PCP. Ce gant ne convient pas pour des travaux de soudure, pour les produits chimiques, pour les rayonnements ionisants, ou pour la manipulation d' objets chauds. Il est exclusivement destiné aux applications sèches. Des informations spécifiques sont disponibles sur demande chez le fabricant. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez prendre contact avec notre service clientèle

ATTENTION
Les gants ne peuvent pas être utilisés en cas de danger d'être entraîné par des pièces en mouvement de la machine. Les gants pourvus d'un dos en coton ou à base d'un autre tissu sans revêtement, n'offrent qu'une protection partielle de la main. Lors de la fabrication de ces gants, toute l'attention nécessaire a été apportée à l'innocuité des matières utilisées. Mais il faut préciser qu'il n'est pas impossible que des irritations de la peau apparaissent chez des personnes particulièrement sensibles. Consultez un médecin dans de tels cas et prenez contact avec votre fournisseur en vue d'obtenir un avis compétent. Les gants sales ou huileux peuvent irriter la peau, et/ou provoquer des allergies ou des infections

DUREE DE VIE
Si les gants sont stockés conformément aux recommandations, ils conservent leurs propriétés mécaniques pendant trois ans à partir de la date de fabrication. La durabilité en cas d'utilisation effective ne peut pas être spécifiée car elle dépend de l'application, de 'intensité de l'utilisation et des salissures potentielles. Il incombe en outre à l'utilisateur de déterminer l'adéquation de ces gants pour l'usage escompté.

NETTOYAGE & ENTRETIEN
Les nouveaux gants et les gants utilisés doivent être contrôlés consciencieusement avant leur utilisation au niveau des détériorations, principalement après le nettoyage et ne peuvent pas être utilisés si des défauts sont constatés. Les gants ne peuvent pas être rangés lorsqu'ils sont sales, mais ils doivent être nettoyés le plus possible, avant de les enlever à condition que cela n'engendre pas un danger. Ce gant doit de préférence être nettoyé à sec avec une brosse. Le lavage ou un nettoyage chimique peuvent conduire à une dégradation des caractéristiques, dont le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable.

CONSERVATION
Conservez les gants en un endroit frais et sec, hors de portée directe de la lumière du soleil, de la chaleur ou des agents chimiques. Eviter tout contact avec des sources d'ozone ou d'inflammation.

ELIMINATION
Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé d'éliminer les gants en vertu de la réglementation locale. Pas de d'échange ou d'incinération sans contrôle.

REMARQUE
L'information apportée par ce document a pour but d'aider l'utilisateur à choisir son équipement de protection individuelle. Les résultats des essais de laboratoire sont destinés à faciliter ce choix, mais il faut souligner pue il n'est pas possible de reproduire rigoureusement les conditions réelles d'utilisation. Les prestations réelles sur le lieu de travail sont également influencées par d'autres facteurs tels que la température, l'abrasion, la dégradation et d'autres choses de ce genre. Il est de la responsabilité de l'utilisateur, et pas de celle du fabricant, de vérifier si les gants choisis conviennent bien pour l'utilisation envisagée.

L'examen CE de type effectué par : CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie – Parc scientifique Tony Garnier – 4, Rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 France

Organisme Notifié: 0075

Gebrauchsanweisung D

BESCHREIBUNG	NORM	EN388			
	GRÖSSE	A	B	C	D
PRO-FIT CUT PU GREY	6,7,8,9,10,11	4	3	4	2

= Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Erklärung der Leistungsniveaus

Leistungsniveaus: Aufsteigend von 0-4 oder von 0-5.
Die Testresultate stammen aus den Handflachenbereichen der Handschuhe

A A = Abriebfestigkeit von 0 bis 4
B B = Schnittfestigkeit von 0 bis 5
C C = Weiterreißfestigkeit von 0 bis 4
D D = Stichfestigkeit von 0 bis 4

0 = Les résultats du test effectué indiquent
X = Le test en question n'a pas été exécuté

BESCHREIBUNG
Anatomische, nahtlos gestrickte Handschuhe mit einem flexiblen Coating aus grauem PU auf einem grauen HPPE®-Träger. Der Handrücken ist nicht beschichtet, was den Tragekomfort erhöht und für eine ausgezeichnete Belüftung sorgt. . Die Handschuhe PRO-FIT CUT PU eignen sich nicht für untertauchen in Flüssigkeiten

EIGENSCHAFTEN
Diese Handschuhe schützen gegen mechanische Risiken. Dieser Handschuhtyp erfüllt die allgemeinen Anforderungen, die gemäß der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG und den Europäischen Normen EN 420:2003 und EN 388:2003 an Schutzhandschuhe gestellt werden.
Dieser Handschuh erfüllt zudem die europäischen Vorschriften über Azofarbstoffe und PCP Konzentrationen.

EIGENSCHAFTEN—FORTSETZUNG

Die Handschuhe sind nicht geeignet für Schweißarbeiten, zum Schutz gegen Chemikalien, bei ionisierender Strahlung, und ebenfalls nicht zum Anfassen heißer Gegenstände. Er ist nur für trockene Anwendungen vorgesehen. Spezifizierte Informationen werden vom Hersteller auf Anfrage zur Verfügung gestellt. Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst

ACHTUNG

Besteht die Gefahr, dass Sie von einer Maschine mit beweglichen Teilen erfasst werden, so dürfen Sie die Handschuhe nicht benutzen. Bei Handschuhen mit baumwollen rücken oder anderem unbeschichtetem Gewebe ,sind die Hände nur teilweise geschützt. Bei der Herstellung der Handschuhe wurde größte Sorgfalt auf die Verarbeitung unschädlicher und neutraler Materialien verwendet. Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass bei sehr empfindlichen Personen Hautreizungen nicht ausgeschlossen werden können. Wenden Sie sich in solchen Fällen an einen Arzt und holen Sie fachlichen Rat bei Ihrem Lieferanten ein. Verschmutzte oder mit Öl verunreinigte Handschuhe können Hautreizungen und/oder Allergien oder Infektionen auslösen.

ALTERUNG

Bei richtiger Lagerung ändern sich die physikalischen Eigenschaften für einen Zeitraum von bis zu drei Jahren ab Herstellungsdatum nicht. Betreffend der Gebrauchsdauer bei der Verwendung, können keine Empfehlungen gegeben werden, da diese vollkommen von dem Anwendungsgebiet, der Gebrauchsintensität, der möglichen Verschmutzung und der Einschätzung der Zweckmäßigkeit dieser Handschuhe für die jeweilige Anwendung durch den Benutzer abhängt.

REINIGUNG & PFLEGE

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe müssen vor Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen kontrolliert werden, vor allem nach der Reinigung. Sie dürfen bei Feststellung von Mangeln nicht verwendet werden. Handschuhe dürfen nicht verschmutzt aufbewahrt werden, sondern müssen bestmöglich gereinigt werden, bevor Sie sie ausziehen, wenn dies keine Gefahr bedeutet. Verschmutzte Handschuhe müssen vorzugsweise trocken mit einer Bürste gereinigt werden. Waschen oder chemisch Reinigen kann zu einer Änderung der Eigenschaften fuhren, wofür der Hersteller keine Haftung übernimmt.

LAGERUNG

Bewahren Sie die Handschuhe an einem kühlen und trockenen Ort auf, wo sie vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Chemikalien geschützt sind. Von Ozon- und Zündquellen fernhalten.

ENTSORGUNG

Gebrauchte Handschuhe können mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen verschmutzt sein. Bitte entsorgen Sie gemäß den Bestimmungen der örtlichen Behörden. Unter kontrollierten Bedingungen deponieren oder verbrennen.

BEMERKUNG

Die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sollen den Handschuhträger bei der Wahl seiner PSA helfen. Die Ergebnisse von Laborversuchen sollen diese Wahl vereinfachen, allerdings muss darauf hingewiesen werden, dass im Laborversuch die Bedingungen einer praktischen Anwendung nicht exakt kopiert werden können. Die tatsächlichen Leistungen am Arbeitsplatz werden auch von anderen Faktoren wie Temperatur, Abriebfestigkeit, Zersetzung und dergleichen beeinflusst. Auch hier trägt wiederum der Benutzer und nicht der Hersteller die Verantwortung, wenn zu entscheiden ist, ob der gewählte Handschuhtyp für den gewünschten Zweck geeignet ist.

Die EG-Überprüfung wurde ausgeführt durch: CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie – Parc scientifique Tony Garnier – 4, Rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 France

Gemeldete Stelle: 0075

Instructions for use E

DESCRIPTION	STANDARD	EN388			
	SIZE	A	B	C	D
PRO-FIT CUT PU GREY	6,7,8,9,10,11	4	3	4	2

= Please read instructions for use

MECHANICAL PROPERTIES

Explanation of the performance levels

Performance levels: increasing from 0-4 or from 0-5.

The test results are taken from the glove's palm area.



A A = Abrasion resistance from 0 to 4
B B = Cutting resistance from 0 to 5
C C = Tear resistance from 0 to 4
D D = Puncture resistance from 0 to 4

0 = The test results show that the minimum level is not achieved

X = The test in question has not been carried out

DESCRIPTION

Fully seamless, anatomic shaped knitted gloves with flexible coating in grey PU, on a mixed grey HPPE® support. Open, uncoated back for extra comfort and ventilation. PRO-FIT CUT PU gloves are not suitable for immersion in liquids.

PROPERTIES

This is a protective glove against mechanical risks. This glove complies with the general requirements for protective gloves according to the European Directive 89/686/EEC and the European standards EN 420:2003 and EN 388:2003. These gloves also comply with European regulations on AZO dye and PCP concentrations. It is not intended for welding, chemicals, ionizing radiation and cold and hot objects. Only intended for dry applications. Specific information will be provided by the manufacturer on request. For additional information please contact our customer service

WARNING

No gloves should be used where there is a danger of being caught up in moving parts of machinery. Gloves with cotton back or other uncoated fabric, only provide partial protection of the hand. In the manufacture of these gloves the necessary attention has been paid to the harmlessness of the materials used. However, it must be pointed out that they may cause skin irritations to very sensitive persons. In such cases consult a doctor or contact your supplier for specialist advice. Dirty gloves or gloves soiled with oil can irritate the skin and/or cause allergies or infections

DURATION

When stored according to the instructions, the mechanical properties of the gloves will not change for up to three years from the date of manufacture. No recommendations can be made with regard to the life span of the gloves when in use, as this depends wholly on the application, the intensity of use, possible contamination and the user's own responsibility concerning determining the suitability of these gloves for the concerned application.

CLEANING & CARE

Both new and used gloves should be closely examined for damage before use, especially after cleaning, and should not be used under any circumstances if any defects are found. Gloves may not be stored when contaminated, but they need to be cleaned with a dry cloth or brush as thoroughly as possible before being taken off, provided this does not present any danger. Preferably, contaminated gloves need to be cleaned dry with a brush. Washing or dry-cleaning may lead to a change in the properties, for which the manufacturer cannot accept any responsibility.

STORAGE

Store the gloves in a cool, dry place away from direct sunlight, radiant heat and chemicals. Avoid contact with ozone and ignition sources.

DISPOSAL

The information in this document is intended to assist the wearer in the choice of his personal protective equipment. The results of the laboratory tests should simplify this choice, but it should be pointed out that the actual conditions of use couldn't be simulated. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance, such as temperature, abrasion, degradation, etc. It is the responsibility of the user and not of the manufacturer to decide whether the gloves are suitable for the intended purpose.

The EC type examination has been carried out by: CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie – Parc scientifique Tony Garnier – 4, Rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 France

Notified Body: 0075



artelli®

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Instructions for use

PRO-FIT CUT PU GREY

EN 388:2003







MA1.GA.1_1

handschoenen tegen mechanische risico's
gants contre des risques mécaniques
gloves against mechanical risks
Handschuhe gegen mechanische Risiken

ABSAFETY

AB Safety N.V.
Prins Boudewijnlaan 5 - B-2550 Kontich—België
Tel: +32 3 820 79 79 - Fax: +32 3 828 53 68
info@ab-safety.eu